

40 불쾌감을 느꼈다면 그건 성희롱이에요

অস্বস্তি পেয়ে থাকলে সেটা যৌন হয়রানি

학습 안내 파트 परिचिती

- পাঠের উদ্দেশ্য যৌন হয়রানি প্রতিরোধ কল্পে পরামর্শ দেয়া, যৌন হয়রানি সম্পর্কিত লেকচার শুনা
- ব্যাকরণ -냐고 하다, 간접화법의 축약형(বাচ্যের সংক্ষিপ্ত রূপযায়)
- শব্দকোষ যৌন হয়রানি, যৌন হয়রানি মোকাবেলা পদ্ধতি
- তথ্য ও সংস্কৃতি যৌন হয়রানির সংজ্ঞা ও শাস্তি

대화 1

কথোপকথন ১



মিনু, খানের আচরণ সম্পর্কে পরামর্শ দিচ্ছেন। তারা কী বলছে তা দেখার জন্য প্রথমে দুবার কথোপকথনটি শুনুন এবং অনুকরণ করুন।

그러게(আমিও তাই মনে করি)

অন্যের কথায় একাত্মতা প্রকাশ করতে, অথবা নিজের কথাটাযে ঠিক আছে সেটা জোর দিয়ে বলতে ব্যবহৃত হয়।

- 가: 이 음식 맛이 좀 이상해.
এই খাবারটির স্বাদ খানিকটা অদ্ভুত।
- 나: 그러게. 날씨가 더워서 상한것 같아.
হ্যাঁ। আমি মনে করি, আবহাওয়া গরম হবার কারণে এটি খারাপ হয়ে গেছে।

-다면

কোনো ঘটনাকে সত্য ধরে নিয়ে সেটাকে শর্ত হিসেবে গ্রহণ করে কথা বলার সময় ব্যবহৃত হয়।

- 가: 내일 시험이 너무 걱정이예요.
আগামীকাল এর পরীক্ষা নিয়ে আমি খুব চিন্তিত।
- 나: 열심히 공부했다면 좋은 결과 있을 거예요.
আপনি যদি কঠোর অধ্যয়ন করে থাকেন তবে আপনার ফলাফল ভাল হবে।

민우 칸, 아까 지은 씨 표정이 많이 안 좋더라.
কিছুক্ষন আগে জিয়ুনের চেহারার অভিব্যক্তি খুব খারাপ দেখলাম।

칸 **그러게** 말이야. 친하다고 생각해서 한 애긴데 지은 씨가 화를 내서 나도 깜짝 놀랐어.
তাইতো মনে হলো। ঘনিষ্ঠতা থাকতে কথাটা বললাম। জিয়ুন রেগে যাওয়াতে আমিও সত্যিই অবাক হয়েছিলাম।

민우 그런데, 농담이라도 상대방이 불쾌감이나 수치심을 **느꼈다면** 성희롱이 될 수 있다고 들었어.
আমি শুনেছি রসিকতা হিসাবে বোঝাতে চাইলেও যদি কেউ অস্বস্তি বা অবমাননা অনুভব করেন তবে এটি যৌন হয়রানি হতে পারে।

칸 정말? 그런 의도는 아니었는데.....
ওহ, এটা কি সত্য? আমি আসলে এটি বোঝাতে চাইনি ...

민우 나는 칸을 잘 아니까 괜찮지만 다른 사람들은 오해할 수 있어. 성적 농담은 아주 예민한 문제잖아.
খান, আমি জানি আপনি রসিকতা করছেন তবে অন্যরা আপনাকে ভুল বুঝতে পারে।
সেক্সুয়াল জোক সত্যিই সংবেদনশীল সমস্যা।

칸 **앞으로는 정말 조심해야겠다.**
আমাকে এখন থেকে সত্যিই সতর্ক হতে হবে।



শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিম্নলিখিত প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 지은 씨는 왜 칸 씨에게 화를 냈어요? (জিওন খানের সাথে রাগ করেছিল কেন?)

정답 1. 칸 씨가 성적 농담을 했기 때문이에요.



어휘 1 | শব্দকোষ ১ | 성희롱 যৌন হয়রানি



আসুন দেখে নেওয়া যাক যৌন হয়রানির সাথে সম্পর্কিত কয়েকটি শব্দ।



불쾌감

অসন্তোষ/অপ্রীতি



수치심

অপমান বোধ



거부감

অপছন্দের মনোভাব/অরুচি



성적 농담

যৌন বা যৌন-ভিত্তিক কৌতুক



신체 접촉

শারীরিকভাবে স্পর্শ করা



음담패설

অশ্লীল মন্তব্য



음란물

যৌন বা অশ্লীল ছবি



동영상

ভিডিও (ক্লিপ)



উপরের শব্দ গুলো না দেখে প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. ছবিগুলি দেখুন এবং সঠিক শব্দগুলি সংযুক্ত করুন।



• ㉠ 신체 접촉



• ㉡ 음담패설



• ㉢ 음란물

정답 ①㉡ ②㉢ ③㉠



‘-냐고 하다’ বঙ্গা অন্যের উক্তিকে নিজের উক্তিতে রূপান্তরিত করে কথা বলার সময় ব্যবহার করা হয়। নিজের উক্তিতে রূপান্তরিত করে বলা বাক্যটি প্রস্তাবোধক হলে ‘-냐고 하다’ ব্যবহৃত হয়।

동사(ক্রিয়াপদ)	형용사(বিশেষণ পদ)	명사(বিশেষ্য পদ)
-느냐고 하다	자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) → -으냐고 하다 모음(স্বরবর্ণ) → -냐고 하다	자음(ব্যঞ্জনবর্ণ) → 이냐고 하다 모음(স্বরবর্ণ) → 냐고 하다
오다 → 오느냐고 하다 먹다 → 먹느냐고 하다	좋다 → 좋으냐고 하다 바쁘다 → 바쁘냐고 하다	학생 → 학생이냐고 하다 친구 → 친구냐고 하다

- 리한 씨가 나한테 몇 시에 회사에 **오느냐고 했어요**. 리হান আমার কাছে জিজ্ঞেস করলো আমি ক'টায় কোম্পানিতে আসি।
- 민우 씨가 칸 씨에게 왜 기분이 **좋으냐고 했어요**. খানকে মিনু জিজ্ঞেস করলো আজকে তার খুশি লাগছে কেন।
- 가: 회식은 재미있었어요? গেট-টুগেদার কি আনন্দময় ছিল?
나: 네, 그런데 수피카 씨 어디 **갔느냐고 하는** 사람들이 많았어요.
हाँ, তবে অনেকেই সুফিকা কোথায় গেল জিজ্ঞেস করেছে।
- 가: 어제 회식 때 기분 나빴지요? গতকাল গেট-টুগেদারে মন খারাপ লেগেছিল তাই না?
나: 네, 그 일을 친구에게 이야기했는데, 성희롱이 **아니냐고 하던데요**.
हाँ, সে কথাটা বন্ধুর কাছে বললাম, ও বঙ্গো সেটা হয়ত যৌন হয়রানি হয়েছিল।

সাধারণত বলার সময় ‘-느냐고’ কে ‘-냐고’ ও বলে থাকে।



বুঝতে পেরেছেন। তাহলে <উদাহরণ> এর মতো পরোক্ষ উক্তিতে পরিবর্তন করুন।

2. ‘-냐고 하다’를 사용해서 <보기>처럼 문장을 완성하세요.

<উদাহরণ> এর মতো ‘- 냐고 하다’ ব্যবহার করে বাক্য সম্পূর্ণ করুন।

보기



거부감이 들었어요?

상담센터에서 거부감이 들었냐고 물어봤어요.

কাউন্সেলিং সেন্টার আমাকে জিজ্ঞাসা করেছিল যে আমার অপছন্দকর অনুভূতি আছে কি না।

1)



불쾌감을 느꼈어요?

상담센터에서 _____.

2)



음담패설을 자주 해요?

상담센터에서 _____.

3)



성적농담을 했어요?

상담센터에서 _____.

4)



사무실에서 음란물을 봐요?

상담센터에서 _____.

정답

- 1) 불쾌감을 느꼈느냐고 물어봤어요 2) 음담패설을 자주 하느냐고 물어봤어요
3) 성적 농담을 했느냐고 물어봤어요 4) 사무실에서 음란물을 보느냐고 물어봤어요



বক্তা কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানি এবং যৌন সহিংসতার কথা বলছেন। কী বলছেন তা দেখতে প্রথমে দুবার কথোপকথনটি শুনুন এবং অনুকরণ করুন।

강연자 직장 내에는 발생하는 성희롱은 대부분 직장 동료를 가족처럼 대하는 태도에서 시작합니다. 이러한 관계 속에서 너무 편하게 이야기를 **하거나** 신체 접촉을 하게 되면, 이것이 성범죄로 이어지는 경우가 많죠. 그리고 상대방의 행동 때문에 불쾌한 감정이 생겼을 때는 이것을 분명하게 표현해야 합니다. 또한 성희롱이나 성폭력을 당했을 때는 사건을 정확하게 기록해 두고 증거를 확보하는 게 좋습니다. 우리 모두가 성범죄의 피해자도, 가해자도 될 수 있다는 사실, 반드시 **기억하시기 바랍니다.**

-거나 এটা করা বা ওটা করা

দুটি কাজের মাঝে যে কোনো একটি করা বুঝায়।

- 주말에 시간이 있으면 책을 읽거나 영화를 봅니다.
- সপ্তাহান্তে সময় থাকলে বই পড়ি অথবা মুভি দেখি।

-기 바라다 আশা করা

কোনো কিছু হওয়ার আশা করার সময় ব্যবহার করা হয়।

- 올해에는 꼭 취직하기를 바랍니다.
- আমি আশা করি আপনি এই বছর একটি চাকরি পাবেন।

কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানি সাধারণত এমন একটি মনোভাব থেকেই শুরু হয় যখন তারা সহকর্মীদের সাথে পরিবারের সদস্যের মতো আচরণ করে। যদি কাজের পরিবেশ খুব নৈমিত্তিক(ইনফরমাল/ক্যাজুয়াল) হয়, সহকর্মীরা একে অপরের সাথে ইনফর্মালি কথোপকথন করে অথবা শারীরিক ভাবে স্পর্শ করে, যা অনেক ক্ষেত্রে যৌন হয়রানির কারণ হতে পারে। সুতরাং, আপনি যদি হয়রানকারীদের আচরণ থেকে বিরক্তিকর অনুভব করেন তবে তা প্রকাশ করা উচিত, আপনার উচিত আপনার চিন্তাভাবনা স্পষ্টভাবে প্রকাশ করা। এছাড়াও, এটি প্রস্তাবিত হয় যে আপনি যখন নিগ্রহের শিকার বা লাঞ্চিত হয়েছেন, আপনি সঠিকভাবে যা ঘটছে তার একটি রেকর্ড রাখুন এবং প্রমাণ সংগ্রহ করুন। আমাদের সবার মনে রাখা উচিত যে আমাদের কেউ না কেউ হয়রানকারী এবং হয়রানের শিকার হতে পারে।



শুনে অনুকরণ করেছেন? তাহলে নিম্নলিখিত প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 강연자는 무엇에 대해 이야기하고 있어요? বক্তা কী সম্পর্কে কথা বলছেন ?
2. 성희롱이나 성폭력을 당했을 때는 어떻게 하면 좋을까요?
আমরা যদি যৌন হয়রানি বা যৌন নিপীড়নের শিকার হয়ে থাকি তবে আমাদের কী করা উচিত?

정답 1. 직장 내에서 발생하는 성범죄에 대해 이야기하고 있어요. 2. 사건을 정확하게 기록해 두고 증거를 확보하는 게 좋아요.



어휘 2 শব্দকোষ ২ | 성희롱 대처 방법 কীভাবে যৌন হয়রানির মোকাবেলা করা যায়



আসুন দেখি যৌন হয়রানি সম্পর্কিত অভিব্যক্তি কি কি আছে।



성범죄
যৌন নিপীড়ন



가해자
অপরাধী



피해자
ভুক্তভোগী



증거
প্রমাণ



증인
সাক্ষী



의사를 표현하다
মনোভাব প্রকাশ করা



신고하다
রিপোর্ট বা অভিযোগ করা



강요하다
বাধ্য করা



요구하다
দাবি করা



불이익을 주다
অসুবিধা করা

- 원하지 않는 일에는 분명하게 **의사를 표현하세요.**
দয়া করে, আপনি চান না এমন জিনিসগুলি সম্পর্কে আপনার চিন্তাভাবনা স্পষ্ট করে দিন।
- 집에 도둑이 들어서 112에 **신고했어요.**
চোরটি আমার ঘরে ঢুকেছিলো, তাই আমি 112 তে কল দিলাম।
- 놀기만 좋아하는 아이에게 공부하라고 **강요해도** 소용없어요.
যে বাচ্চা শুধু খেলতে পছন্দ করে তাকে পড়াশুনার ব্যাপারে জোর করলেও লাভ নেই।
- 일하다가 사고를 당하면 회사에 **보상금을 요구할** 수 있어요.
আপনি কর্মরত অবস্থায় কোনও দুর্ঘটনা ঘটে থাকলে আপনি কোম্পানির কাছে ক্ষতিপূরণ চাইতে পারেন।
- 승진할 때 외국인이라고 해서 **불이익을 주면** 안 돼요.
পদোন্নতির সময় বিদেশি লোক বলে বঞ্চিত করা যাবে না।



উপরের শব্দ গুলো না দেখে প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. ছবিগুলি দেখুন এবং সঠিক শব্দগুলি সংযুক্ত করুন।



㉠

강요하다



㉡

신고하다



㉢

의사를 표현하다

정답 ①㉢ ②㉡ ③㉠



পরোক্ষ উক্তি ‘-다고 하다’, ‘-(으)라고 하다’, ‘-자고 하다’, ‘-냐고 하다’ কে সংক্ষেপে যথাক্রমে ‘-대요’, ‘-(으)래요’, ‘-재요’, ‘-내요’ বলে।

- 가: 오늘 저녁에 모두 다 **참석한대요**? আজ সন্ধ্যায় সবাই অংশগ্রহণ করবে বলেছে?
- 나: 김 과장님은 일이 있어서 못 **오신대요**. ম্যানেজার কিম তার কাজ থাকাতে আসতে পারবে না বললেন।
- 가: 수루 씨가 **뭐래요**? সুরু কী বললেন?
- 나: 상담센터에 가서 상담을 받을 **거래요**. পরামর্শ কেন্দ্রে গিয়ে পরামর্শ নিবে বললেন।
- 가: 과장님께서 뭐라고 말씀하셨어요? ম্যানেজার সাহেব কী বললেন?
- 나: 이번 주말에 단합 대회를 **하재요**. এই সপ্তাহান্তে ঐক্য সমাবেশ করতে বললেন।
- 가: 상담센터에서 뭐라고 해요? পরামর্শ কেন্দ্রের লোকজন কি বললেন?
- 나: 증거나 증인이 **있내요**. প্রমাণ বা সাক্ষী আছে কি না জিজ্ঞেস করলো।



পরোক্ষ উক্তি ও সে গুলোর সংক্ষিপ্ত রূপ বুঝেছেন? তাহলে <উদাহরণ> এর মতো বাক্যটি সম্পূর্ণ করুন।

2. 간접화법 축약형을 사용해서 <보기>처럼 문장을 완성하세요.

<উদাহরণ> এর মতো পরোক্ষ উক্তির ফরমেট ব্যবহার করে বাক্যগুলি সম্পূর্ণ করুন।

보기



오늘 회식이
있어요.

지훈 씨가 오늘 회식이 있대요.

জিহুন এর আজ ডিনার পার্টি আছে বললো।

1)



내일 휴가를
쓸 거예요.

지훈 씨가 _____.

2)



같이 저녁을
먹읍시다.

지훈 씨가 _____.

3)



내일 좀 일찍
나오세요.

지훈 씨가 _____.

4)



어디서 한국어를
배웠어요?

지훈 씨가 _____.

정답 1) 내일 휴가를 쓸 거래요 2) 같이 저녁을 먹재요
3) 내일 좀 일찍 나오래요 4) 어디에서 한국어를 배웠내요



유용한 표현 ব্যবহারিক অভিব্যক্তি

곧 드릴게요. আমি শীঘ্রই আপনাকে দেব।

가: 여기요. 국수 아직 안 나왔어요. এই যে, শুক수수(নুডল) এখনো তৈরি হয় নি?

나: 죄송합니다. **곧 드릴게요.** আমি খুবই দুঃখিত। আমি এখনই এটি নিয়ে আসছি।



성희롱에 관한 O, X 퀴즈입니다. 잘 읽고 질문에 답하세요.

যৌন হয়রানির বিষয়ে একটি কুইজ নীচে দেওয়া হয়েছে। ভাল করে পড়ুন এবং প্রশ্নের উত্তর দিন।

1. 맞다고 생각하면 O, 틀리다고 생각하면 X에 표시하세요.

ঠিক থাকলে O চিহ্নিত করুন, অথবা এটি ভুল হলে X চিহ্নিত করুন।

1) 성희롱은 개인적인 문제이므로 개인적으로 해결해야 합니다. যৌন হয়রানি একটি ব্যক্তিগত বিষয় এবং ব্যক্তিগতভাবে সমাধান করা উচিত।	<input type="radio"/>	X
2) 가해자가 성희롱을 할 생각이 있었는지가 중요한 기준입니다. যৌন হয়রানি করার চিন্তা করাও যৌন হয়রানির একটি গুরুত্বপূর্ণ মাপদণ্ড।	<input type="radio"/>	X
3) 성희롱에는 남녀를 차별하는 말과 행동도 포함됩니다. পুরুষ-মহিলার বৈষম্যমূলক কথা বা কর্মকান্ডও যৌন হয়রানির অন্তর্ভুক্ত	<input type="radio"/>	X
4) 피해자가 싫다고 이야기하지 않으면 성희롱이 아닙니다. ভুক্তভোগী যদি না বলে তবে এটি যৌন হয়রানি নয়।	<input type="radio"/>	X

2. 위의 퀴즈의 답과 이에 대한 설명을 확인해 보세요.

উপরের উত্তরগুলি এবং তাদের ব্যাখ্যাগুলি দেখুন।

1) X
성희롱은 단순한 성적 욕구에 기초한 행위가 아닙니다. 성희롱은 직장 내의 상하 관계와 관련된 행위로, 업무와 관련하여 성적인 언어나 행동 등으로 불이익을 주거나 성적 수치심을 유발하는 행위입니다. 따라서 성희롱은 더 이상 개인의 문제가 아닌 사회문제로 생각해야 합니다.

কর্মক্ষেত্রে বাহ্যিক হয়রানির বিষয়টি হলো যখন কেউ কর্তৃত্ব বা ক্ষমতার অবস্থান ব্যবহার করে কোনও যৌনকর্মের মৌখিক বা শারীরিক হয়রানি দ্বারা অন্য শ্রমিককে অপমানিত বা হুমকির শিকার করে। সুতরাং, যৌন হয়রানির বিষয়টি আর ব্যক্তিগত বিষয় হিসাবে বিবেচনা করা উচিত নয়, এটি একটি সামাজিক সমস্যা।

2) X
성희롱인지 아닌지를 판단하는 기준 가운데 가장 중요한 것은 피해자가 어떤 영향을 받았는가는 것입니다. 성적인 농담이나 음담패설이 직장생활의 활력소라고 생각하고 행동이나 말을 하는 것이 상대방에게 성적 수치심이나 불쾌감을 줄 수 있습니다.

যৌন হয়রানি হয়েছে কিনা তা নির্ধারণের জন্য সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ মাপদণ্ডটি হলো ক্ষতিগ্রস্তের উপর কি প্রভাব হয়েছে। যৌন ভিত্তিক কৌতুক বা অশ্লীল মন্তব্য আপনার কর্মজীবনের জন্য গুরুত্বপূর্ণ ভেবে নির্দিষ্ট ক্রিয়া বা কথা বললে অন্যকে হয়রানি বা অন্যের জন্য অস্বস্তিকর হতে পারে।

3) O
남자와 여자를 차별하는 행동과 말이 상대방에게 불쾌감을 느끼게 했다면 그것도 성희롱입니다. 예를 들어 “여자들은 모를 거야.” 라든가 “남자가 뭘 알겠어?” 등의 말을 듣고 상대방이 기분이 나빴다면 성희롱이 됩니다.

যৌন আচরণ হবে যখন আচরণ বা কথা পুরুষ এবং মহিলাদের প্রতি বৈষম্যমূলক আচরণ হয় এবং কেউ অস্বস্তি বোধ করেন। উদাহরণস্বরূপ, যদি কেউ বলে “মহিলারা জানেন না” বা “পুরুষ কী জানেন?” এবং তার খারাপ লাগে, তাহলে যৌন হয়রানি হয়ে যায়।

4) X
피해자가 싫다고 정확하게 표현하지 않았어도 그것이 실제로 원하지 않는 행동이었다는 것을 피해자의 말이나 상황을 보고 판단할 수 있습니다. 따라서 명시적인 거부 의사 표현이 성희롱인지 아닌지를 판단하는 기준이 되지는 않습니다.

যৌন হয়রানি ভুক্তভোগীর কথা অথবা অবস্থা দ্বারা বিচার করা যেতে পারে যে কথা বা অবস্থা তারা চাই না। এমনকি তার স্পষ্টভাবে প্রকাশও করতে চাই না। সুতরাং একটি স্পষ্ট প্রকাশ ভুক্তভোগীর দ্বারা প্রত্যাখ্যান বা অস্বীকৃতি কোনও যৌন হয়রানি হয়েছে কিনা তা বিচার করার জন্য মানদণ্ড নয়।



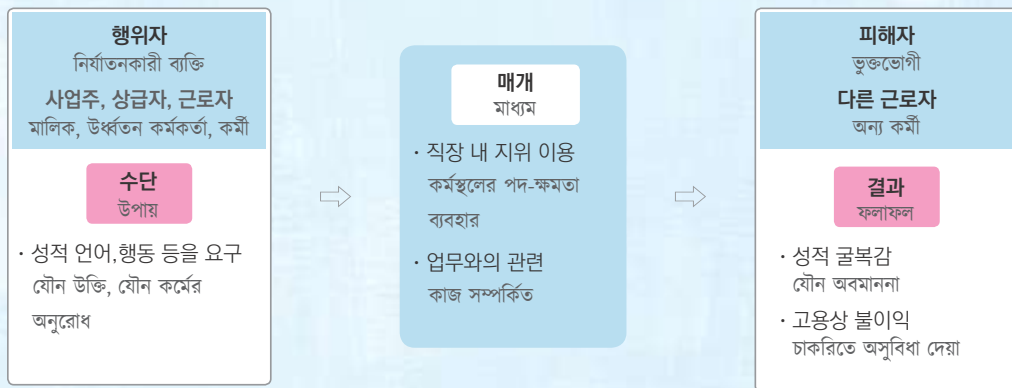
성희롱의 개념과 처벌

যৌন হয়রানি ধারণা এবং শাস্তি

직장 내 성희롱은 사업주, 상급자 또는 근로자가 직장 내 지위를 이용하거나 업무와 관련하여 다른 근로자에게 성적인 언동 등으로 성적 굴복감 또는 혐오감을 느끼게 하거나 성적 언동 그 밖의 요구 등에 대한 불응을 이유로 고용상 불이익을 주는 것을 말합니다.(남녀고용평등법 제2조 제2항)

কর্মস্থলে যৌন হয়রানি হলো কোম্পানির মালিক, উর্ধ্বতন কর্মকর্তা বা কোনো শ্রমিক তার পদবী ব্যবহার করে বা কোম্পানির কাজের সাথে সংশ্লিষ্ট অন্য কর্মীকে যৌন কথা বা আচরণের মাধ্যমে যৌন অবমাননা বা ঘৃণার অনুভূতি দিলে, অথবা যৌন অনুরোধ প্রত্যাক্ষানের কারণে তাকে কর্ম ক্ষেত্রে ক্ষতির সম্মুখীন করাকে বুঝায় (পুরুষ মহিলা কর্মসংস্থান সম অধিকার আইন, ধারা ২(২))

직장 내 성희롱의 개념 কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানির ধারণা



성희롱 가해자의 처벌 যৌন হয়রানির শাস্তি



경고, 견책, 정직, 감봉, 해고 등 징계
 সতর্কতা, তিরস্কার, পদ স্থগিতকরণ, মজুরি কাটা, চাকরিচ্যুত ইত্যাদি শাস্তি

행정적 책임(과태료 등), 민사 책임(손해배상) 발생
 প্রশাসনিক দায় (জরিমানা ইত্যাদি), দেওয়ানি দায় (ক্ষতিপূরণ)

도덕적 비난과 명예 손상
 নৈতিক নিন্দা ও মানহানি



EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK লিসেনিং



১ থেকে ৩ নম্বর হলো ছবি দেখে সঠিক উত্তর বাছাই করার প্রশ্ন। শোনার আগে প্রশ্নটি ভাল করে দেখে নিন।

[1~3] 다음 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

নিম্নলিখিত ছবিটি দেখুন এবং সঠিক উত্তর নির্বাচন করুন।



1.  이 사람은 누구입니까? এই ব্যক্তি কে?
 ① ② ③ ④
2.  이 사람은 지금 무엇을 하고 있습니까?
 এই ব্যক্তি এখন কি করছেন?
 ① ② ③ ④
3.  이 사람은 지금 무엇을 하고 있습니까?
 এই ব্যক্তি এখন কি করছেন?
 ① ② ③ ④



৪ এবং ৫ নম্বর প্রশ্ন হলো একটি গল্প শোনা এবং প্রশ্নের সঠিক উত্তর নির্বাচন করা। শোনার আগে প্রশ্ন এবং উত্তরগুলির বিষয়বস্তু একবার দেখুন।

[4~5] 하나의 이야기를 듣고 두 개의 질문에 대답하십시오.

একটি গল্প শুনুন এবং দুটি প্রশ্নের উত্তর দিন।

4. 남자는 무엇에 대해서 이야기하고 있습니까? পুরুষটি কী নিয়ে কথা বলছে?
 ① 성희롱의 종류 ② 성희롱의 처벌
 ③ 성희롱의 신고 방법 ④ 성희롱의 대처 방법
5. 남자가 증거로 이야기하지 않은 것은 무엇입니까? লোকটি প্রমাণ হিসাবে কী বলল না?
 ① 사진 ② 편지
 ③ 녹음 ④ 날짜



EPS-TOPIK 읽기 EPS-TOPIK 리딩



১ এবং ২ নম্বর হলো ছবি দেখে উত্তর দেয়ার প্রশ্ন। শেখা শব্দ গুলো দিয়ে প্রশ্নের উত্তর দিন।

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.

নীচের ছবিটি দেখুন এবং সঠিক বাক্যটি নির্বাচন করুন।

1.



- ① 증인입니다.
- ② 증거입니다.
- ③ 가해자입니다.
- ④ 피해자입니다.

2.



- ① 경찰에 신고하고 있습니다.
- ② 성적 연동을 하고 있습니다.
- ③ 자신의 의사를 표현하고 있습니다.
- ④ 부하 직원에게 불이익을 주고 있습니다.



৩ এবং ৪ নম্বর প্রশ্ন হলো কথোপকথনের জন্য সঠিক শব্দ নির্বাচন। প্রশ্ন ৫ নম্বর হলো টেক্সট পড়ে প্রশ্নের উত্তর দেওয়া।

[3~4] 빈칸에 알맞은 것은 무엇입니까? শূন্য স্থানের জন্য উপযুক্ত বিষয়টি কি?

3.

가: 신체 접촉이나 성적 언동 등의 행동으로 상대방을 불쾌하게 하는 건 큰 잘못이지요?
 শরীর স্পর্শ বা যৌন কথাবার্তা বা আচরন ইত্যাদির মাধ্যমে কাউকে অস্বস্তি দেয়াটা বড় অপরাধ তাই না?
 나: 그럼요, 그건 _____ 에 해당하는 행동이에요.
 অবশ্যই, এটি যৌন অপরাধ এর সমতুল্য।

- ① 성범죄
- ② 경범죄
- ③ 교통 위반
- ④ 불법 체류

4.

가: 수루 씨, 제 옆에 앉으세요. 수루, दया করে আমার পাশে বসুন।
 나: 민수 씨, 이런 거 _____ 직장 내 성희롱에 해당하는 거 알지요?
 মিনসু, আপনি কি জানেন যে এটি কর্মক্ষেত্রে একটি যৌন হয়রানি?

- ① 강요하면
- ② 신청하면
- ③ 신고하면
- ④ 표현하면



5. 다음 질문에 답하십시오. নিম্নলিখিত প্রশ্নের উত্তর দিন।

직장 내 성희롱은 직장 상사가 직장 내 지위를 이용하거나 업무와 관련하여 다른 근로자에게 성적 언동 등으로 수치심 또는 불쾌감을 느끼게 하는 것입니다. 그리고 성적 언동 등의 요구를 들어주지 않는다는 이유로 고용상 ㉠ 을/를 주는 것을 말합니다.

কর্মক্ষেত্রে যৌন হয়রানির অর্থ হলো আপনার বস কর্মস্থলে তার অবস্থান ব্যবহার করে বা কাজের সাথে সম্পর্কিত অন্য কর্মীদের সাথে যৌন হয়রানির দ্বারা অপ্রীতিকর বা অস্বস্তিকর অবস্থা তৈরি করা। এবং যদি তারা যৌন আচরণের জন্য অনুরোধগুলি সাড়া না দেয় তবে তাদের চাকরিতে সমস্যা দেওয়া।

㉠에 들어갈 알맞은 말을 고르십시오. ㉠ এর জন্য সঠিক শব্দ নির্বাচন করুন।

- ① 책임
- ② 증거
- ③ 불이익
- ④ 불쾌감

확장 연습 বর্ধিত অনুশীলন

[1~2] 다음 글을 읽고 무엇에 대한 글인지 고르십시오.

নিম্নোল্লিখিত টেক্সট পড়ে এটি কি সম্পর্কিত তা বছাই করুন।

1.

저는 한국어 수업을 듣기 전에 집에서 혼자 공부합니다. 문법과 단어를 미리 공부하고 수업을 들으면 선생님 말씀을 잘 이해할 수 있습니다.

আমি কোরিয়ান ক্লাস নেওয়ার আগে বাড়িতে একা পড়াশোনা করি। ব্যাকরণ ও শব্দগুলো অগ্রিম পড়ে ক্লাস শুনলে শিক্ষকের কথা ভাল ভাবে বুঝতে পারবো।

- ① 숙제
- ② 예약
- ③ 복습
- ④ 예습

2.

점심시간에 동료와 함께 식당에 갔습니다. 저는 김치찌개를 시키고 동료는 된장찌개를 시켜 먹었습니다.

মধ্যাহ্নভোজনে সহকর্মীর সাথে একটি রেস্টোঁরায় গিয়েছিলাম। আমি গিমছিচিগ্যা অর্ডার দিয়েছি, আর সহকর্মী দোয়েনজাংচিগ্যা অর্ডার দিয়েছে।

- ① 식당 예약
- ② 음식 주문
- ③ 식당 위치
- ④ 음식 소개

정답 1. ④ 2. ②



발음 উচ্চারণ

P-19

ভাল করে শুনে অনুকরণ করুন।

কোরিয়ান ভাষায় দুটি ব্যঞ্জনবর্ণ পাশাপাশি থাকলে বিভিন্ন প্রকার ধ্বনিগত রূপান্তর সাধিত হয়। 'স্পর্শ ধ্বনি+নাসিক্য ধ্বনি'র ক্ষেত্রে স্পর্শ ধ্বনিকে নাসিক্য ধ্বনি দিয়ে উচ্চারণ করতে হয়। এসময় উচ্চারণের স্থান পরিবর্তন করা যাবে না।

- (1) 막내, 국민, 국물, 밥맛
- (2) 꽃만, 있는, 먹는, 달는
- (3) 작년에 무엇을 했어요?
- (4) 운동 후에는 밥맛이 좋아요.